

輔仁大學 113 學年度 碩(博)士班 必修科目表  
Curriculum - In-Service MA Program, 2024-2025 Academic Year

院別：外語學院 所別：跨文化研究所翻譯學碩士在職專班 組別：中日組  
College of Foreign Languages, Graduate Institute of Cross-Cultural Studies  
In-Service Program: Translation and Interpretation Studies Group: Japanese

類別 Category	模組 Module	課程名稱 Course Title	科目代碼 Course code	選別 R/E	學分 Credits	一年級 Freshmen		二年級 Sophomore		三年級 Junior		四年級 Senior		類修 minimum credits for this category	模修 minimum credits for this module	備註 Remarks
						上	下	上	下	上	下	上	下			
						First	Second	First	Second	First	Second	First	Second			
必修課程 Department Required courses		筆譯習作：中譯日 Translation Exercises: C to J	22599	必 R	2	2								9	10	
		筆譯習作：日譯中 Translation Exercises: J to C	22598	必 R	2	2										
		文件管理：中譯日 Document Management: C to J	24699	必 R	2		2									
		文件管理：日譯中 Document Management: J to C	24698	必 R	2		2									
		專題研究發表 Research on Special Topics	33993	必 R	1			1								
		論文 Thesis	00041	必 R	1				1							
		1														
共同選修 Common Courses: Expertise Knowledge and Theory		翻譯史 History of Translation	04871	選 E	3	3								6	6	
		翻譯理論 Theory of Translation	06198	選 E	3		3									
		翻譯專題研究 Special Topics on Translation	20575	選 E	1	1										
		跨文化研究導論 Introduction to Cross-Cultural Research	20289	選 E	2		2									
		研究方法與論文寫作 Research methods & thesis writing	10995	選 E	2			2								
		專業實習(國際醫療) Internship(International Healthcare)	02144	選 E	2				2							
		國際醫療概論-網 (日文上課-有同步口譯) Introduction to International Medical Care- online (Japanese class - with simultaneous interpretation)	24419	選 E	1	1										
		國際醫療專題研究-網 (日文上課-有同步口譯) Special Topics in International Medical Care	32186	選 E	2		2									
		醫療程序與醫務概論 Introduction to Medical Procedures and Healthcare	22602	選 E	2	2										
		醫療科技探討與個案研究(一) Medical Technology and Case Study (I)	31848	選 E	1	1										
		醫療科技探討與個案研究(二) Medical Technology and Case Study (II)	32191	選 E	1		1									
		運動醫學、科技與翻譯 (翻譯為中英文, 須有B2以上等級) Sports Medicine, Technology and Translation	36842	選 E	2			2								
		醫療常識及生物科技-網 Healthcare and Biotechnology - online	33155	選 E	2				2							
A 模組：醫療翻譯 Module A: Medical Translation		中日醫療對話口譯 Dialog Interpreting in Healthcare Settings (C-J)	22608	選 E	2	2							4		◎選修課程 由：共同選 修+A、B、 C、D、E模 組中自行組 合選修科 目。(必須完 成一組模組 之最低應修	
		多媒體口筆譯 Multi-Media Translation: Sight Translation and Subtitling	32795	選 E	2		2									
		口譯入門：日譯中 Introduction to Interpreting: J to C	34720	選 E	1	1										
		口譯入門：中譯日-網 Introduction to Interpreting: C to J	34721	選 E	1		1									
		中日醫療逐步口譯 Consecutive Interpreting in Healthcare Settings (C-J)	23862	選 E	2			2								
		中日醫療進階口譯 Advanced Interpreting in Healthcare Settings (C-J)	24163	選 E	2				2							

